

# Monitorul Bucovinei

## PREȚUL ABONAMENTULUI:

40 lei anual. — Abonamentele încep la 1 Ianuarie, 1 Aprilie, 1 Iulie și 1 Octombrie, plătindu-se anticipativ.

Costul unui exempl. 1 leu.

Redacția și Administrația:  
CERNAUȚI, — Palatul Administrației

Inserate:  
Spațiul unui șir petit  
1 leu.

## SUMAR:

*Președinția consiliului de miniștri:* Numirea de Miniștri fără portofoliu pentru Transilvania și Bucovina.

*Ministerul de finanțe:* Decret lege cu privire la aplicarea în mod provizoriu a dispozițiilor privitor la impozitul asupra lefurilor etc.

*Consiliul de miniștri:* Deciziune în vederea desființării Secretariatelor generale din Cluj, Chișinău și Cernăuți.

M. O. din 17 Aprilie 1921.

### Președinția consiliului de miniștri.

FERDINAND I,

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională, Rege al României,

*La toți de față și viitori, sănătate:*

Pe temeiul legii promulgată cu decretul Nostru No. 3.205 din 11 Decembrie 1916,

Am decretat și decretăm:

Art. I. Sunt numiți miniștri ai Noștri de Stat fără portofoliu, d-nii:

Dr. Petru Groza și

Dr. Dori Popovici.

Art. II. Președintele consiliului Nostru de miniștri este însărcinat cu executarea acestui decret.

Dat în București, la 16 Aprilie 1921.

FERDINAND

Președintele consiliului de miniștri,

General Alexandru Averescu.

No. 1.695.

M. O. din 9 Aprilie 1921.

### Ministerul de finanțe.

FERDINAND I,

Prin grația lui Dumnezeu și voința națională, Rege al României,

*La toți de față și viitor, sănătate:*

Asupra raportului ministrului Nostru secretar de Stat la departamentul finanțelor, sub No. 4.406 din 3 Aprilie 1921,

Având în vedere dispozițiile legii din 31 Martie 1921, autorizând aplicarea legii bugetare propuse pentru exercițiul 1921/22 dela 1 Aprilie până la 1 Maiu 1921,

Am decretat și decretăm:

Art. I. Se aprobă de Noi aplicarea cu începere dela 1 Aprilie 1921, în mod provizoriu, până la votarea și ratificarea de către Corpurile legiuitoare a dispozițiilor de mai jos din proiectul de lege asupra contribuțiilor directe prezentat Adunării deputaților la 22 Martie 1921.

## TITLUL VI.

Impozitul asupra lefurilor, indemnitațiilor, salariilor, pensilor și rentelor viagere.

### Cedula F.

Art. 37. Cu începere dela 1 Aprilie 1921, se va percepe un impozit de 6 la sută asupra veniturilor nete, provenind din lefurile publice și private, din indemnitațiile de orice fel, din salarii, pensii și rente viagere.

Agenții diplomatici și consulari străini sunt scutiți de impozitul acestei cedule sub rezerva reciprocității diplomatice.

Art. 38. Pentru stabilirea venitului net asupra căruia e așezat impozitul, se adaugă la suma efectiv încasată ca leafă, indemnitate, salariu, pensie și rentă viageră, valoarea tuturor avantajilor suplimentare acordate interesatilor, fie în bani, fie în natură și se scade:

a) Din totalul veniturilor, cari nu depășesc 12.000 lei anual câte 1.200 lei anual, adică

100 lei lunar, iar pentru muncitorii manuali câte 2.400 lei, adică 200 lei lunar, impunerea începând în primul caz dela 200 lei lunar în sus, iar în al doilea dela 300 lei în sus.

Salariile muncitorilor manuali, lucrând cu ziua sau în acord vor fi supuse impozitului de față, pentru cel mult 20 zile lunar.

b) Vărsămintele ce contribuabilul face efectiv pentru a-și asigura o pensie la sfârșitul activității sale, fără ca ele să poată depăși 10 la sută din venitul brut.

Art. 39. Impozitul e datorit în fiecare an pe baza lefurilor, indemnitațiilor, salariilor, pensiunilor și rentelor viagere, de cari cei interesați s'au folosit în cursul anului calendaristic precedent, afară de veniturile enumerate la art. 41, pentru cari încassarea se face în modul stabilit acolo.

Pentru contribuabilii a căror venituri vizate de prezenta cedulă încep numai în cursul anului precedent impunerii, venitul anual se va calcula, luându-se de bază lefurile, salariile, indemnitațiile, pensiunile și rentele viagere, dobândite până la sfârșitul anului calendaristic și perioada de timp înăuntrul căreia au fost dobândite, raportându-le apoi la un an.

Dacă aceste venituri, începute în cursul anului anterior, au încetat în momentul impunerii, impozitul se va percepe numai la sumele efectiv încasate cu titlurile de sub această cedulă.

Impozitul e așezat pe numele contribuabilului, în comuna unde el este domiciliat, la 1 Aprilie al anului impunerii, sau în comuna unde are, la această dată, o simplă reședință.

Art. 40. Orice contribuabil, făcând parte din categoriile vizate de această cedulă, e dator să facă o declarație de venitul net impozabil, calculat după regulile prezentei legi, și s'o înainteze percepției locale, până cel mai târziu în termenul ce se va prevedea prin decretul de promulgare a legii de față, iar în fiecare an în termenul prevăzut la titlul VIII.

Independent de această declarație, Statul, județele, comunele, stabilimentele publice și de utilitate publică, particularii, societățile sau simplele asociații cari ocupă funcționari, amployați, comiși, lucrători servitori etc. cărora le plătește lefuri, retribuții, indemnități, sub orice denumire, sunt obligați să înainteze înăuntrul aceluiaș termen state indicând:

1. Numele și adresele persoanelor pe cari le-au întrebuințat în cursul anului calendaristic precedent impunerii;

2. Suma lefurilor, salariilor și retribuțiilor plătite fiecăreia în cursul sus zisului an;

3. Perioada de timp la care se aplică această plată, dacă ea e inferioară unui an, dar superioară la 30 de zile.

De asemenea particularii și societățile sau asociațiile, cari plătesc pensii sau rente viagere, sunt obligați, în condițiunile de mai sus să înainteze un stat identic, în termenul fixat, percepției locului unde domiciliază sau rezidă persoanele cari primesc aceste pensii și rente viagere.

Orice infracțiuni dela prescripțiunile de mai sus se pedepsesc cu o amendă de 100 lei, pronunțată de atâtea ori de câte ori s'au relevat omisiuni și inexactități din informațiunile cari trebuiesc date pe baza dispozițiunilor de mai sus.

Prescripțiunea se împlinește înăuntrul celor cinci ani cari urmează anul în cursul căruia s'a săvârșit infracțiunea.

Regulile privitoare la forma declarațiunii, reînnoirea ei anuală dreptul fiscului de a cere actele și informațiunile de cari are nevoie de a rectifica declarațiunile în caz când le socotesc inexacte, la dreptul de a contesta sinceritatea comunicărilor ce i se fac, la stabilirea impunerilor și judecata înaintea comisiunii de impunere, comisiuni de apel, înaintea înaltei Curți de cașație secția III, la modificările bazelor impunerii înăuntrul anului financiar în curs, sunt cele cuprinse în titlul VIII al prezentei legi.

Art. 41. Cu începere dela 1 Aprilie 1921 Statul, județele, comunele, stabilimentele publice

și de utilitate publică, societățile sau simplele asociațiuni, comercianții, meseriașii sau industriașii, cari au funcționari, amploiați, comiși, lucrători, servitori etc. cărora le plătesc lefuri, retribuțiuni, indemnități în bani sau în natură, sub orice denumire, sunt obligați să rețină impozitul de 6 la sută asupra sumelor ce plătesc cu ziua, cu luna, cu trimestrul, cu semestrul sau cu anul persoanelor mai sus denumite.

Aceste sume se vor vărsa direct tezaurului la epocile fixate la titlul VIII al prezentei legi.

Aceeaș obligațiune de reținere o vor avea particularii, societățile sau asociațiile cari plătesc pensiuni sau rente viagere.

Impozitele astfel reținute se vor vărsa la administrația financiară în orașele de reședință și la percepție în celelalte comune, la epocile fixate prin legea de față sau instrucțiuni. Ele vor fi însoțite de un stat în dublu exemplar, cuprinzând:

1. Numele și adresa persoanelor aflate în serviciu;
2. Denumirea funcțiunii sau însărcinării;
3. Suma lefurilor, salariilor și retribuțiunilor plătite sau evaluarea în bani a indemnizațiilor în natură;
4. Perioada de timp pe care s'a plătit;
5. Impozitul reținut.

Evaluarea locuinței în natură va fi  $\frac{1}{8}$  din salariu pentru salarii dela 1.000 lei în sus lunar și pentru cele mai mici  $\frac{1}{8}$  iar întreținerea totală egală cu salariul.

Un exemplar al statului, împreună cu recepisa de plată va fi remisă deponentului vizat. Celalalt exemplar va fi dat spre verificare funcționarilor însărcinați cu stabilirea impunerilor, conform art. 68.

Reținerile impozitului la salariile plătite de Stat se vor face prin statele de lefuri și vor fi operate prin Casele publice la achitarea ordonanțelor.

## TITLUL VII

### Impozitul asupra veniturilor, valorilor, mobiliare, creanțelor, depozitelor, garanțiilor.

#### Cedula G.

Art. 42. Cu incepere dela 1 Aprilie 1921 se va percepe un impozit de 15% asupra veniturilor nete a capitalurilor mobiliare.

Aceste venituri consistă din:

1. Dividentele, dobânzile, produsele de verice fel a:

a) Acțiunilor, părților de fondator, părților de interes, comandite, obligațiuni și împrumuturi de orice natură a societăților și colectivităților de verice fel, de naționalitate română, precum și alte rente, obligațiuni de orice fel ale Statului român, județelor sau comunelor, cari nu au fost scutite printr'o lege specială de impozitul pe valorile mobiliare;

b) Acțiunilor, părților de fondator, părților de interes, comanditelor, obligațiuni și împrumuturi de verice fel a societăților, tovarășiilor, întreprinderilor, corporațiilor, orașelor, provinciilor sau stabilimentelor de naționalitate străină;

c) Rentelor, obligațiunilor și efectelor publice ale guvernelor străine.

2. Dobânzile și produsele de verice fel a:

a) Creanțelor ipotecare, privilegiate și chirografare cu excluderea operațiunilor comerciale, cari nu prezintă caracterul juridic al unui împrumut;

b) Depozitelor de sume de bani la vedere sau cu scadență, ori cine ar fi depozitarul și ori care ar fi destinația depozitului;

c) Garanțiilor în numerar.

3. Tantiemele plătite de societăți.

4. Cesiunile de drepturi corporale sau al exercițiului unui drept, pentru care se primește o sumă periodică.

Art. 43. Sunt scutite de impozitul asupra veniturilor capitalurilor mobiliare:

a) Dobânzile sumelor înscrise pe libretele de economie ale casei de depuneri;

b) Dobânzile creanțelor ipotecare sau privilegiate, în reprezentarea cărora creditele funciare urbane și rurale au omis obligațiuni, titluri sau valori supuse ele înșile impozitului prezent;

c) Dobânzile provenite din operațiunile de împrumut realizate de cei de fac afaceri de bancă, scont sau împrumuturi, fie ei. particulari sau societăți de verice fel, dacă aceste venituri au făcut obiectul unei impuneri la cedula D.

Art. 44. Impozitul pe veniturile capitalurilor mobiliare e stabilit și perceput pe suma brută a dobânzilor și produselor menționate la al. 2 al art. 42.

În ceea ce privește veniturile menționate la alin. 1, 3 și 4 al art. 42, impozitul va fi stabilit și perceput pe suma brută a dividendelor dobânzilor și produselor de ori ce fel ale veniturilor acolo menționate.

Pentru creanțele la cari nu se prevede nici o dobândă se va calcula impozitul asupra dobânzii legale prevăzută de codul de comerț pentru creanțele comerciale și de 5% pentru celelalte.

Cât despre rezervele, sub orice denumire, depășind 10 sau 5% și cari nu sunt împărțite între acționari, ele vor fi supuse la impozitul progresiv pe venitul global așezat pe numele societăților. Rezervele scutite la societate se vor impune la cedula G, atunci când se vor distribui acționarilor.

Art. 45. Impozitul va fi perceput pentru fisc prin rețineri la plata veniturilor prevăzute în alin. 1, 3 și 4 al art. 42 de către debitorii dividendelor, dobânzilor, tantiemelor și produselor acolo specificate. Impozitul este datorit din ziua exigibilității drepturilor creditorilor. El va fi vărsat la stat conform normelor și în termenele ce se vor stabili prin decizie publicată conform art. 48 de către Ministerul finanțelor aceste termene neputând fi mai mari de 3 luni.

Pentru valorile menționate în alin. 2 al art. 42, reținerea impozitului se operează prin aplicare de timbre mobile, al căror model va fi fixat de Ministerul de finanțe, asupra chitanței

sau înscrisului constatând plata sau trecerea sumei la creditul unui cont de dobânzi sau alte produse.

Aceste timbre vor fi anulate prin semnătură de primire a creditorului până la 25 lei, iar pentru valori mai mari anularea se va face prin viză de către perceptorul fiscal sau de către persoanele menționate la art. 47, alin. 1, și cari au obținut autorizare specială dela Ministerul de finanțe.

În lipsa de timbre, atât perceptorul cât și acele persoane sunt autorizate a încasa impozitul, făcând mențiune despre aceasta pe act. Toate vizele sau încasările vor fi trecute în registre speciale, conform art. 48.

Lipsa acestor vize este considerată ca o sustragere la plata impozitului și pedepsită conform art. 46.

Pentru valorile mobiliare străine prevăzute la § 2, alin. 1 din art. 42 precum și pentru titlurile de rentă, împrumuturi și alte efecte publice ale guvernelor străine, reținerea impozitului e operată de bancherul, agentul de schimb, sau orice altă persoană care efectuează în România plata dobânzilor sau veniturilor produse de aceste capitaluri.

Art. 46. Impozitul e în sarcina exclusivă a creditorului, ori cari ar fi clauzele contrarii ale contractului, ori care le-ar fi data. Totuși creditorul și debitorul sunt solidari răspunzători de impozite față de fisc.

Orice infracțiune la dispozițiunile precedentului articol va fi pedepsită cu amendă dela 50—5.000 lei, în sarcina fiecăruia din cotribuabili, independent de plata de către creditorii a unei amenzi egală cu de două ori impozitul de care fiscul a fost lipsit pentru fiecare din anii anteriori aceluia când s'a descoperit infracțiunea, fără totuși ca dreptul de repețiune să se poată întinde la mai mult de 10 ani.

Art. 47. Ori cine face o profesiune sau un negoț din a strânge, plăti sau cumpăra cupoane, cekuri sau orice alte instrumente de credit, create pentru plata dobânzilor, dividendelor sau produselor de orice fel ale titlurilor sau valori-

lor desemnate în art. 45, alin. ultime, trebuie să facă o declarație despre aceasta la administrația financiară a reședinței sale și să se vizeze acolo registrele prevăzute la articol următor.

E interzis ori cărei persoane pe care o vizează alin. precedent de a culege, incasa, plăti, cumpăra sau negocia cupoane, cekuri sau alte instrumente de credit, vizate de zisul alineat, fără a opera imediat reținerea impozitului sau fără a face avansul, dacă pe baza contractelor existente, impozitul e în sarcina emitentului titlului, afară de cazul când s'a justificat acestor persoane că această reținere sau acest avans a fost deja efectuat de un precedent intermediar supus prescripțiilor din alin. precedent și cele următoare.

Art. 48. Orice persoană care va cere în România plata acestor cupoane, cekuri sau instrumente de credit cu destinația de mai sus, va trebui să depună în același timp, în sprijinul cererii, borderou datat, pentru care poate cere chitanța de primire.

Acest borderou va purta numele, semnătura și adresa aceluia care îl va depune.

Acel care va efectua plata va trebui să înscrie imediat pe borderou suma impozitului ce va fi reținut sau avansat.

Persoanele desemnate în articolul precedent, cari vor negocia în România cupoane, cekuri sau alte instrumente de credit, asupra cărora impozitul va fi fost deja reținut, sau de ele înșile sau de un precedent intermediar, vor trebui să adauge în sprijinul fiecărei transmisiuni un borderou datat și semnat.

Aceleaș persoane vor trebui să țină registrele cari se vor stabili de Ministerul finanțelor, conform prevederilor de mai jos, cari vor fi avizate de administrația financiară și pe cari vor înscrie zi cu zi, fără alburi și adause, orice operațiuni de plată sau de negocieri de cupoane, cekuri sau alte instrumente de plată supuse reținerii impozitului după prevederile art. 47.

Registrele și borderourile vor fi conservate 2 ani și prezentate la orice cerere a agenților fiscalului, însărcinați cu constatarea impozitelor.

Prin decizia ministerului de finanțe, publicată prin Monitorul Oficial de va determina epocile vărsămintelor impozitului, indicațiunile ce vor trebui să cuprindă borderourile; recepsele și registrele, suma remizelor, modul lor de plată, precum și toate celelalte măsuri necesare pentru executarea dispozițiilor cuprinse în prezentul articol și în art. 45, alin. III.

Art. 49. Proprietarul sau uzufructuarul de titluri sau valori mobiliare străine, domiciliat în România, care va face să i se trimită sau va incasa din străinătate, fie direct, fie printr'un intermediar oarecare, dividendele dobânzile sau orice alte venituri ale acestor valori, va fi obligat de a pune anual pe fiecare titlu, în momentul de a-i detașa primul cupon anual, un timbru mobil special de o valoare egală cu impozitul de 15% pe venitul anului întreg, calculat în lei pe cursul zilei.

Dacă nu s'a conformat prescripțiilor precedente, proprietarul sau uzufructuarul sus pomenit va trebui, în primele trei luni ale anului, să declare la percepție totalul acestor dividende, dobânzi sau produse incasate în cursul anului precedent.

În caz de infracțiune la prescripțiile menționate în alineatele precedente, contravenientul va fi pedepsit cu o amendă egală cu de două ori sumele de cari fiscalul a fost lipsit, pentru fiecare din anii anteriori anului când s'a descoperit infracțiunea, fără ca totuși dreptul de repețiune să se poată întinde pe mai mult de 10 ani.

Art. 50. Contravențiunile la prescripțiile menționate în art. 45 și abaterile dela prescripțiile deciziei ministerului de finanțe pentru executarea acestui articol vor fi constatate prin procese-verbale dresate de agenții fiscalului, ofițerii poliției judiciare, agenții poliției publice, aceia ai contribuțiilor directe și ai vămilor.

Ele vor da loc la urmăriri corecționale, după cererea administrației financiare și vor fi pedepsite cu amendă dela 100 până la 10.000 lei, independent de impozitul îndoit pe cupoane,

cekuri, instrumente de plată cari vor fi fost plătite fără reținerea impozitului și vărsarea lui la Stat la termenul fixat.

Art. 51. Contravenienții la prescripțiunile conținute la alin. 1 din art. 47, fie că au operat pentru ei, fie pentru contul terților și n'au stabilit în România, vor face obiectul de urmărire corecțională și vor fi pasibili de închisoare dela 6 luni până la 1 an și la o amendă dela 1.000 până la 20.000 lei. În caz de recidivă la închisoare dela 1 an până la 2 ani și amendă dela 10.000 până la 40.000 lei.

Veniturile din speculațiuni făcute cu valorile mobiliare se cuprind în cedula impozitului asupra întreprinderilor comerciale și industriale, când formează obiectul unei operațiuni permanente sau în cedula impozitului asupra beneficiilor necomerciale, în celelalte cazuri.

Art. 88 alin. 2. Impozitele, cari pe baza legii de față se percep prin reținere de către debitorii veniturilor asupra cărora sunt așezate, vor fi îndoite și puse în sarcina persoanelor cari plătesc aceste venituri fără a reține impozitele aferente. Iar acțiunea acestor persoane în regres contra contribuabilului va fi limitată la suma originară de plată. Față de fisc atât creditorul cât și debitorul sunt răspunzători de impozitul îndoit.

Art. 90 alin. 2 și 3. Ministerul de finanțe va fi alcătuit, pe temeiul legii de față, instrucțiunile necesare pentru aplicarea ei, cu dreptul de a le modifica ulterior, potrivit cerințelor practice.

Aceste instrucțiuni, în măsura în care vor completa legea de față și nu vor cotrazice dispozițiunile ei, vor avea puterea obligatorie a legii.

Art. II. Ministrul Nostru secretar de Stat la departamentul finanțelor este însărcinat cu aducerea la îndeplinire a dispozițiunilor de față.

Dat în București, la 8 Aprilie 1921.

FERDINAND

Ministrul finanțelor,  
**N. Titulescu.**

### Consiliul de miniștri.

Astăzi 24 Martie unamie nouă sute douăzeci și una.

Consiliul de miniștri luând în deliberare împreună cu comisiunea Centrală de Unificare, chestiunea raporturilor dintre Departamentele Centrale și diferitele servicii din provinciile alipite a hotărât, fără derogare dela dispozițiunile Decretelor Legi No. 1.462 din 2 Aprilie 1920, No. 1.476 din 3 Aprilie 1920 și No. 1.536 din 8 Aprilie 1920, următoarele:

1. Prin aplicarea legii bugetare pe exercițiul 1921—1922, Secretariatele Generale existente în Cluj, Cernăuți și Chișinău, vor fi schimbate în Direcțiuni Generale.

2. Departamentele care n'au în prezent Secretariate Generale, vor putea, de vor judeca necesar, prevedea în buget asemenea Direcțiuni Generale.

3. Direcțiunile Generale din Cluj, Cernăuți și Chișinău, vor funcționa ca Direcțiuni Generale detașate din Departamentele centrale, iar funcționarii puși în capul lor vor avea prerogativele, drepturile și obligațiunile Directorilor Generali din Minister.

4. Până la unificarea legislațiunii țării întregite, Direcțiunile Generale din provinciile alipite se vor conforma, în funcționarea lor, legilor locale încă în vigoare, semnalând la timp măsurile ce comportă orice extindere a legislațiunii din vechiul regat în acele provincii.

5. Ministerile vor detașa pe lângă fiecare Direcțiune generală câte un funcționar superior ca delegat al Departamentului respectiv, cu atribuțiunea, pe de o parte, de a pune la îndemână Directorului General elementele necesare pentru ca acordul între Departamentul Central și Direcțiunea Generală să fie complet și neîntrerupt; iar pe de altă, de a pregăti descărcarea Direcțiunii de gestiunea locală.

6. Să lasă la atitudinea Miniștrilor respectivi de a reduce treptat atribuțiunile locale ale Direcțiunii Generale, până la complecta supri-

mare atunci când se va crede că acțiunea dela centru poate să-și producă efectul dorit fără intervenirea unui organ intermediar local.

7. Directorii Generali împreună cu delegații Departamentelor Centrale reușiți la un loc formează comisiunea regională de unificare, cu atribuțiunile ce rezultă din prescripțiunile în vigoare.

8. Comisiunea de unificare, este prezidată de un Președinte al Comisiunii de unificare, delegat al Guvernului Central.

9. Atribuțiunile Președintelui Comisiunii de unificare, considerat ca atare, sunt deja stabilite prin Decretele legi menționate.

Ca delegat al guvernului el va reprezenta pe de o parte guvernul în localitate, iar pe de

altă parte va informa guvernul de toate nevoile locale.

În acest scop, Președintele Comisiunii de unificare va putea corespunde direct cu toate Departamentele Centrale, iar la sfârșitul fiecărei luni, vor trimite Comisiunii centrale de unificare câte un raport amănunțit asupra nevoilor locale și asupra măsurilor lucrărilor de unificare, făcând și propunerile ce vor crede necesare.

ss. General Alexandru Averescu, P. Negulescu, Grigore L. Trancu-Iași, C. Argetolanu, I. Petrovici, Ionescu, Sergiu Niță, General Gh. Vălleanu, T. Cudalbu, General de brigadă Ion Rășcanu, D. Bogos, Dr. Dori Popovici, I. C. Atanasiu, T. Mihali.

No. 3.624 din 24 Martie 1921.

BCU Cluj / Central University Library Cluj